ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers relatif aux bénéficiaires de l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique

Philippe, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, article 47/5, inséré par la loi du xx.xx.2020 ;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

Conforme l'article 84, § 1, alinéa 1ier, 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit notamment indiquer les raisons de son caractère urgent. Dans le cas présent, les raisons invoquées dans la lettre accompagnant la demande d'avis sont les suivantes : "La demande de traitement urgent est justifiée par le fait que la période transitoire pendant laquelle les ressortissants britanniques et les membres de leur famille peuvent exercer leur droit à la libre circulation prend fin le 31 décembre 2020. À partir de ce moment, il convient d'établir une distinction entre les ressortissants britanniques et les membres de leur famille couverts par l'accord de retrait et les autres ressortissants britanniques et les membres de leur famille couverts par le régime applicable aux ressortissants de pays tiers. Il est important de pouvoir identifier les bénéficiaires de l'accord de retrait afin que leurs droits puissent être sauvegardés. Il est donc important que les ressortissants britanniques et les membres de leur famille soient informés au plus vite, et avant la fin de la période transitoire, de la procédure à suivre pour introduire leur demande pour le statut de bénéficiaire de l'accord de retrait. La présente décision devrait donc être publiée dès que possible".

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen betreffende de begunstigden van het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

Filip, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, artikel 47/5, ingevoegd bij de wet van xx.xx.2020;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan. In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt: "Het verzoek om spoedbehandeling is gemotiveerd door de omstandigheid dat de overgangsfase gedurende dewelke onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en hun familieleden gebruik kunnen maken van hun recht op vrij verkeer, afloopt op 31 december 2020. Vanaf dit moment moet er een onderscheid gemaakt worden tussen onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en hun familieleden die onder de bescherming van het terugtrekkingsakkoord vallen en de overige onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en hun familieleden die onder het regime voor derdelanders vallen. Het is belangrijk om de begunstigden van het terugtrekkingsakkoord te kunnen identificeren zodat hun rechten gevrijwaard kunnen worden. Het is daarom belangrijk dat onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en hun familieleden zo snel mogelijk, en voor het einde van de overgangsperiode op de hoogte gebracht worden van de procedure om hun aanvraag in te dienen voor de status van begunstigde van het terugtrekkingsakkoord. Dat bijgevolg onderhavig besluit zo snel mogelijk moet worden gepubliceerd."

Vu l'avis n° xx.xxx/x du Conseil d'État, donné le xx.xx.2020, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1. L'article 1 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 juin 2020, est complété par les points 12° et 13° rédigés comme suit :

« 12° l' accord de retrait : l'accord de retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique ;
13° bénéficiaire de l'accord de retrait : la personne visée à l'article 10 de l'accord de retrait. ».

Art. 2. L'article 31 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 juin 2020, est complétée par les points 14° et 15°, rédigés comme suit :
« 14° la carte de séjour pour les bénéficiaires de l'accord de retrait établie conformément au modèle figurant à l'annexe 53, a une durée de validité de cinq ans ;
15° la carte de séjour permanent pour les bénéficiaires de l'accord de retrait établie conformément au modèle figurant à l'annexe 54, a une durée de validité de dix ans. ».

Art. 3. Dans le titre II du même arrêté royal, il est inséré un chapitre I*quinquies*, comportant les articles 69*undecies* à 69*terdecies*, rédigé comme suit :
« Chapitre I*quinquies*. – Bénéficiaires de l'accord de retrait.
Art. 69*undecies*. Les dispositions du présent chapitre sont applicables :

1° aux ressortissants du Royaume-Uni qui ont exercé leur droit de séjour en Belgique avant la fin de la période de transition conformément au droit de l'Union et qui y ont poursuivi leur séjour conformément à l'article 10, paragraphe 1, sous b), de l'accord de retrait ;

2° aux ressortissants du Royaume-Uni qui travaillaient comme travailleurs frontaliers au sens de l'article 9, sous b), en Belgique avant la fin de la période de

Gelet op advies xx.xxx/x van de Raad van State, gegeven op xx.xx.2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Art. 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 2020, wordt aangevuld met de punten 12° en 13°, luidende:
"12° het terugtrekkingsakkoord: het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;
13° begunstigde van het terugtrekkingsakkoord: de persoon bedoeld in artikel 10 van het terugtrekkingsakkoord.".

Art. 2. Artikel 31 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 2020 wordt aangevuld met de punten 14° en 15°, luidende:
"14° de verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die overeenkomstig het model in bijlage 53 is opgesteld, is vijf jaar geldig;

15° de duurzame verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die opgesteld is overeenkomstig het model in bijlage 54, is tien jaar geldig.".

Art. 3. In Titel II van het hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk I*quinquies* ingevoegd dat de artikelen 69*undecies* tot 69*terdercies* bevat, luidende:

"Hoofdstuk I*quinquies*. – Begunstigden van het terugtrekkingsakkoord.
Art. 69*undecies*. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op:

1° de onderdanen van het Verenigd Koninkrijk die voor het einde van de overgangsperiode, overeenkomstig het recht van de Unie in België hun recht op verblijf hebben uitgeoefend en daar ook nadien hun verblijf voortzetten, overeenkomstig artikel 10, eerste lid, onder b), van het terugtrekkingsakkoord;

2° de onderdanen van het Verenigd Koninkrijk die voor het einde van de overgangsperiode als grensarbeider in de zin van artikel 9, onder b), van het

transition et qui ont poursuivi leurs activités en Belgique par la suite, conformément à l'article 10, paragraphe 1, sous d), de l'accord de retrait ;

3° aux membres de la famille des personnes visées aux 1° et 2° qui ont exercé leur droit de séjour en Belgique avant la fin de la période de transition conformément au droit de l'Union et qui y ont poursuivi leur séjour conformément à l'article 10, paragraphe 1, sous e), i et f) et l'article 10, paragraphes 2 et 3, de l'accord de retrait ;

4° les personnes directement liés à des bénéficiaires britanniques de l'accord de retrait qui résidaient en dehors de l'État d'accueil avant la fin de la période de transition, pour autant qu'ils remplissent les conditions énoncées à l'article 2, point 2, de la Directive 2004/38/CE au moment où ils souhaitent rejoindre le membre de leur famille, conformément à l'article 10, paragraphe 1, sous e), ii), de l'accord de retrait ;

5° aux futurs enfants d'un bénéficiaire de l'accord de retrait, nés ou adoptés après la fin de la période de transition, conformément à l'article 10, paragraphe 1, e), iii, de l'accord de retrait ;

6° au partenaire avec lequel le bénéficiaire britannique de l'accord de retrait a une relation durable dûment attestée, lorsque ce partenaire résidait en dehors de l'État d'accueil avant la fin de la période de transition, pour autant que la relation soit durable avant la fin de la période de transition et qu'elle se poursuive au moment où le partenaire demande à rejoindre le bénéficiaire, conformément à l'article 10, paragraphe 4, de l'accord sur le retrait.

Art. 69*duodecies*. § 1er. Les personnes visées à l'article 69*undecies* introduisent une demande pour le statut de bénéficiaire de l'accord de retrait auprès de l'administration communale de leur lieu de résidence au moyen d'un document établi conformément au modèle figurant à l'annexe 58.

Le bourgmestre ou son délégué délivre immédiatement la preuve de l'introduction de la demande établie conformément au modèle de l'annexe 56 ou 57, conformément à l'article 18, alinéa 1er, sous b), de l'accord de retrait. Ce document est valable trois mois à compter de la date de délivrance et est ensuite prorogé de trois mois jusqu'à ce qu'il soit statué sur la demande.

terugtrekkingsakkoord in België actief waren en ook nadien hun activiteiten in België verderzetten, overeenkomstig artikel 10, eerste lid, onder d), van het terugtrekkingsakkoord;

3° familieleden van de in 1° en 2° bedoelde personen die voor het einde van de overgangsperiode, overeenkomstig het recht van de Unie in België hun recht op verblijf hebben uitgeoefend en daar ook nadien hun verblijf voortzetten, overeenkomstig artikel 10, eerste lid, onder e), i) en f) en artikel 10, tweede en derde lid, van het terugtrekkingsakkoord;

4° rechtstreekse verwanten van Britse begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die voor het einde van de overgangsperiode buiten het gastland verbleven, mits zij op het moment waarop zij hun familielid willen vervoegen, voldoen aan de in artikel 2, punt 2, van Richtlijn 2004/38/EG vermelde voorwaarden, overeenkomstig artikel 10, eerste lid, onder e), ii), van het terugtrekkingsakkoord;

5° toekomstige kinderen van een begunstigde van het terugtrekkingsakkoord, geboren of geadopteerd na het einde van de overgangsperiode, overeenkomstig artikel 10, eerste lid, onder e), iii), van het terugtrekkingsakkoord;

6° de partner met wie de Britse begunstigde van het terugtrekkingsakkoord een deugdelijk bewezen duurzame relatie heeft, wanneer die partner voor het eind van de overgangsperiode buiten het gastland woonachtig was, mits die relatie al voor het eind van de overgangsperiode duurzaam was en op het tijdstip waarop de partner vraagt de begunstigde te vervoegen, voortduurt, overeenkomstig artikel 10, vierde lid, van het terugtrekkingsakkoord.

Art. 69*duodecies*. § 1. De in artikel 69*undecies* bedoelde personen dienen een aanvraag in voor een status als begunstigde van het terugtrekkingsakkoord bij het gemeentebestuur van de plaats van verblijf door middel van een document overeenkomstig het model van de bijlage 58.

De burgemeester of zijn gemachtigde levert onmiddellijk een bewijs van het indienen van de aanvraag af overeenkomstig het model van de bijlage 56 of 57, overeenkomstig artikel 18, eerste lid, onder b), van het terugtrekkingsakkoord. Dit document is drie maanden geldig vanaf de datum van afgifte en wordt daarna voor drie maanden verlengd tot over de aanvraag is beslist.

Par dérogation à l'alinéa 1er, les personnes visées à l'article 69*undecies*, 2°, introduisent leur demande auprès de l'administration communale du lieu où elles sont employées.

§ 2. Lors de la demande ou au plus tard dans les trois mois suivant la demande, les personnes visées à l'article 69*undecies*, 1° à 3°, qui sont déjà en possession d'une attestation d'enregistrement valable, d'une carte de séjour valable en tant que membre de la famille d'un citoyen de l'Union, d'un document valable attestant de la permanence du séjour, de la carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union valable ou d'un document valable pour les travailleurs frontaliers, doivent produire les documents suivants :
1° une copie du passeport valable ou, pour les ressortissants du Royaume-Uni, de la carte d'identité valable de l'intéressé ;
2° selon le cas, une copie de son attestation d'enregistrement valable, d'une carte de séjour valable en tant que membre de la famille d'un citoyen de l'Union, d'un document valable attestant de la permanence du séjour, de la carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union valable ou de son annexe 15 valable en tant que travailleur frontalier ;
3° un extrait de casier judiciaire ou un document équivalent, visés à l'article 47/5, § 4, alinéa 2, de la loi, si l'intéressé a plus de dix-huit ans.

§ 3. Lors de la demande ou au plus tard dans les trois mois suivant la demande, les personnes visées à l'article 69*undecies*, 1° et 2°, qui ne sont pas en possession d'une attestation d'enregistrement valable, d'un document valable attestant de la permanence du séjour ou d'un document valable pour travailleur frontalier avant la fin de la période de transition doivent produire les documents suivants :
1° une copie du passeport valable ou, pour les ressortissants du Royaume-Uni, de la carte d'identité valable de l'intéressé ;
2° un extrait de casier judiciaire ou un document équivalent, visés à l'article 47/5, § 4, alinéa 2, de la loi, si l'intéressé a plus de dix-huit ans ;

3° selon le cas, la preuve de la qualité en laquelle il a exercé conformément au droit de l'Union et avant la fin de la période de transition, son droit de séjour ou son droit en tant que travailleur frontalier, visée à l'article 50, § 2, 1° à 5°, ou, s'il n'est pas possible de produire les preuves visées à l'article 50, § 2, 1°-3°, toute autre preuve qu'il a exercé un de ces droit;

In afwijking van het eerste lid, dienen de in artikel 69*undecies*, 2°, bedoelde personen hun aanvraag in bij het gemeentebestuur van de plaats waar zij werkzaam zijn.

§ 2. Bij de aanvraag of ten laatste binnen de drie maanden na de aanvraag, dienen de in artikel 69*undecies*, 1° tot 3°, bedoelde personen, die reeds in het bezit zijn van een geldige verklaring van inschrijving, een geldige verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, een geldig document ter staving van duurzaam verblijf, een geldige duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of een geldig document voor grensarbeiders, de volgende documenten voor te leggen:

1° een kopie van het geldig paspoort, of, voor de onderdanen van het Verenigd Koninkrijk, een kopie van de geldige identiteitskaart van de betrokkene;
2° naargelang hetgeen op hem van toepassing is, een kopie van zijn geldige verklaring van inschrijving, van zijn geldige verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, een geldig document ter staving van duurzaam verblijf, een geldige duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of van zijn geldige bijlage 15 als grensarbeider;
3° een uittreksel uit het strafregister of een gelijkwaardig document, zoals bedoeld in artikel 47/5, § 4, tweede lid, van de wet, indien hij ouder is dan achttien jaar.

§ 3. Bij de aanvraag of ten laatste binnen de drie maanden na de aanvraag dienen de in artikel 69*undecies*, 1° en 2°, bedoelde personen die niet in het bezit zijn van een geldige verklaring van inschrijving, een geldig document ter staving van duurzaam verblijf of een geldig document voor grensarbeiders voor het einde van de overgangsperiode, de volgende documenten voor te leggen:
1° een kopie van het geldig paspoort, of, voor de onderdanen van het Verenigd Koninkrijk, een kopie van de geldige identiteitskaart van de betrokkene;
2° een uittreksel uit het strafregister of een gelijkwaardig document, zoals bedoeld in artikel 47/5, § 4, tweede lid, van de wet, indien hij ouder is dan achttien jaar;
3° naargelang hetgeen op hem van toepassing is, het bewijs van de hoedanigheid in dewelke hij voor het einde van de overgangsperiode gebruik heeft gemaakt van zijn recht op verblijf of zijn recht om als grensarbeider actief te zijn overeenkomstig het recht van de Unie, zoals bedoeld in artikel 50, § 2, 1° tot 5°, of indien het niet mogelijk is het in artikel 50, § 2, 1°-3° bedoelde bewijs voor te leggen, enig ander bewijs dat aantoont dat hij van één van deze rechten gebruik heeft gemaakt;

4° pour les travailleurs frontaliers, la preuve qu'ils avaient la nationalité britannique avant la fin de la période de transition.

§ 4. Lors de la demande ou au plus tard dans les trois mois suivant la demande, les personnes visées à l'article 69*undecies*, 3° et 6°, qui ne sont pas en possession d'une carte de séjour valable de membre de la famille du citoyen de l'Union ou d'une carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union valable, doivent produire les documents suivants :
1° une copie du passeport valable ou de la carte d'identité valable de l'intéressé ;
2° un extrait de casier judiciaire ou un document équivalent, visés à l'article 47/5, § 4, alinéa 2, de la loi, si l'intéressé a plus de dix-huit ans ;

3° les documents officiels ou toute autre preuve permettant d'établir valablement le lien de parenté, d'alliance ou le partenariat, conformément à l'article 44 ;
4° tout document permettant d'établir valablement qu'ils réunissent les conditions prévues à l'article 40*bis*, § 2 et § 4, ou 47/3, de la loi, qui leur sont applicables ;

5° une copie de l'attestation d'enregistrement valable, du document valable attestant de la permanence du séjour, de la carte de séjour valable pour les bénéficiaires de l'accord de retrait ou de la carte de séjour permanent valable pour les bénéficiaires de l'accord de retrait du membre de la famille rejoint.

Les personnes visées à l'article 69*undecies*, 4° et 5°, introduisent également la preuve que le lien de parenté existait déjà avant la fin de la période de transition.

Les personnes visées à l'article 69*undecies*, 6°, introduisent également la preuve qu'ils avaient une relation durable avec un ressortissant du Royaume-Uni ayant le statut de bénéficiaire de l'accord de retrait avant la fin de la période de transition qui continue d'exister par la suite.

§ 5. Le bourgmestre ou son délégué transmet immédiatement la demande au délégué du Ministre dès qu'elle est complète, sauf si le droit de séjour ou de petit trafic frontalier est immédiatement accordé au bénéficiaire de l'accord de retrait conformément au § 6.

Par dérogation au premier alinéa, la demande est toujours envoyé au Ministre ou son délégué si la demande a été introduite en dehors du délai prévu par l'article 47/5, § 3, alinéa 1er, de la loi,

4° voor grensarbeiders, het bewijs dat zij de Britse nationaliteit hadden voor het einde van de overgangsperiode.

§ 4. Bij de aanvraag of ten laatste binnen de drie maanden na de aanvraag dienen de in artikel 69*undecies,* 3° en 6°, bedoelde personen die niet in het bezit zijn van een geldige verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of van een geldige duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, de volgende documenten voor te leggen:
1° een kopie van het geldig paspoort, of een kopie van de geldige identiteitskaart van de betrokkene;
2° een uittreksel uit het strafregister of een gelijkwaardig document, zoals bedoeld in artikel 47/5, § 4, tweede lid, van de wet, indien hij ouder is dan achttien jaar;
3° de officiële documenten of elk ander bewijs waarmee op geldige wijze de band van bloed- of aanverwantschap of van partnerschap, overeenkomstig artikel 44 kan worden vastgesteld;
4° elk ander document waarmee op geldige wijze kan worden vastgesteld dat hij de voorwaarden die op hem van toepassing zijn, overeenkomstig artikel 40*bis*, § 2 en § 4, of 47/3, van de wet, vervult;

5° een kopie van de geldige verklaring van inschrijving, van het geldig document ter staving van duurzaam verblijf, van de geldige verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of van de geldige duurzame verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord van het familielid dat zij willen vervoegen.

De in artikel 69*undecies*, 4° en 5°, bedoelde personen, voegen bovendien het bewijs toe dat de verwantschapsband reeds bestond voor het einde van de overgangsperiode.

De in artikel 69*undecies*, 6°, bedoelde personen, voegen daarenboven het bewijs toe dat zij voor het eind van de overgangsperiode een duurzame relatie hadden met een onderdaan van het Verenigd Koninkrijk die de status van begunstigde van het terugtrekkingsakkoord heeft, die ook daarna voortduurt.

§ 5. De burgemeester of zijn gemachtigde stuurt de aanvraag van zodra zij volledig is onmiddellijk door aan de gemachtigde van de Minister, behalve indien het recht op verblijf of het recht op klein grensverkeer onmiddellijk aan de begunstigde van het terugtrekkingsakkoord wordt toegekend conform § 6.

In afwijking van het eerste lid wordt de aanvraag steeds doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde wanneer de aanvraag buiten de in artikel 47/5, § 3, eerste lid, van de wet voorziene

ou si la demande est introduite par une personne qui a exercé son droit de séjour ou son droit en tant que travailleur frontalier, en tant que personne privilégiée, sous l'autorité de la Direction du protocole du Service public fédéral Affaires étrangères.

§ 6. Le bourgmestre ou son délégué accorde immédiatement le droit de séjour ou le droit au petit trafic frontalier aux personnes visées au § 2 qui produisent tous les documents de preuve requis dans le délai imparti à l'article 47/5, § 3, de la loi et dont l'extrait du casier judiciaire ne mentionne aucune condamnation.

Dans ce cas, la personne concernée reçoit immédiatement, selon le cas, une carte de séjour pour les bénéficiaires de l'accord de retrait, une carte de séjour permanent pour les bénéficiaires de l'accord de retrait, ou une carte pour le petit trafic frontalier pour les bénéficiaires de l'accord de retrait, établie conformément au modèle figurant respectivement aux annexes 53, 54 ou 55. Le bénéficiaire est inscrit, respectivement, dans le registre de la population, le registre des étrangers ou, s'il s'agit d'un travailleur frontalier, dans le registre d'attente.

§ 7. Si le Ministre ou son délégué accorde le droit de séjour ou de petit trafic frontalier, la personne concernée reçoit, selon le cas, une carte de séjour pour les bénéficiaires de l'accord de retrait, une carte de séjour permanent pour les bénéficiaires de l'accord de retrait ou une carte pour le petit trafic frontalier pour les bénéficiaires de l'accord de retrait, établie conformément au modèle figurant respectivement aux annexes 53, 54 ou 55. Le bénéficiaire est inscrit, respectivement, dans le registre de la population, le registre des étrangers ou, s'il s'agit d'un travailleur frontalier, dans le registre d'attente.

Si le Ministre ou son délégué n'accorde pas le droit de séjour ou le droit au petit trafic frontalier, il refuse la demande et, le cas échéant, délivre à la personne concernée un ordre de quitter le territoire. Le bourgmestre ou son délégué notifie les deux décisions au moyen d'un document établi conformément au modèle figurant à l'annexe 59.

§ 8. La personne visée au paragraphe 2 restitue au moment de la réception de sa carte de séjour pour bénéficiaire de l'accord, de sa carte de séjour permanent pour bénéficiaire de l'accord ou de sa carte pour petit trafic frontalier, selon le cas, son attestation d'enregistrement, sa carte de séjour valable en tant que membre de la

termijn werd ingediend of wanneer de aanvraag ingediend wordt door een persoon die zijn recht op verblijf of zijn recht als grensarbeider uitoefende als bevoorrechte persoon, onder de bevoegdheid van Directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken.

§ 6. De burgemeester of zijn gemachtigde kent het verblijfsrecht of het recht op klein grensverkeer onmiddellijk toe aan de in § 2 bedoelde personen die binnen de in artikel 47/5, § 3, van de wet bedoelde termijn alle vereiste bewijsstukken overleggen en waarbij het voorgelegde uittreksel uit het strafregister geen veroordelingen bevat.

In dit geval ontvangt de betrokkene, naar gelang het geval, een verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord, een duurzame verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of een kaart voor klein grensverkeer voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord, overeenkomstig het model van de respectieve bijlagen 53, 54 of 55 en wordt de begunstigde ingeschreven in respectievelijk het vreemdelingenregister, het bevolkingsregister of het wachtregister.

§ 7. Indien de Minister of zijn gemachtigde het verblijfsrecht of het recht op klein grensverkeer toekent, ontvangt de betrokkene, naar gelang het geval, een verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord, een duurzame verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of een kaart voor klein grensverkeer voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord, overeenkomstig het model van de respectieve bijlagen 53, 54 of 55 en wordt de begunstigde ingeschreven in respectievelijk het vreemdelingenregister, het bevolkingsregister of het wachtregister.

Indien de Minister of zijn gemachtigde aan de betrokkene niet het verblijfsrecht of het recht op klein grensverkeer toekent, weigert hij de aanvraag en geeft hij hem, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten. De burgemeester of zijn gemachtigde betekent beide beslissingen door middel van een document overeenkomstig het model van de bijlage 59.

§ 8. De in paragraaf 2 bedoelde persoon geeft op het moment dat hij zijn verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord, zijn duurzame verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of zijn kaart voor klein grensverkeer ontvangt, naar gelang hetgeen op hem van toepassing is, zijn verklaring van

famille d'un citoyen de l'Union, son document valable attestant de la permanence du séjour, sa carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union ou son annexe 15 pour les travailleurs frontaliers à l'administration communale.

§ 9. Si tous les documents de preuve requis n'ont pas été produits dans le délai prévu par l'article 47/5, § 3, de la loi, ou dans les trois mois suivant l'introduction de la demande de statut de bénéficiaire de l'accord de retrait, la date la plus tardive étant retenue, le Ministre ou son délégué refuse la demande pour un statut de bénéficiaire de l'accord de retrait et lui délivre, le cas échéant, un ordre de quitter le territoire au moyen d'un document établi conformément au modèle figurant à l'annexe 59.

Dans ce cas il est mis fin au séjour de la personne visée au paragraphe 2.

Si l'intéressé produit les documents requis dans le délai fixé dans le premier alinéa ou qu'il n'a pas produit les documents requis dans le délai de trois mois suivant l'introduction de sa demande, le bourgmestre ou son délégué transmet immédiatement la demande au délégué du Ministre, sauf si le droit de séjour est immédiatement accordé conformément au § 6.parg

§ 10. Le coût de la carte électronique ne peut pas être supérieur au montant perçu pour la remise d'une carte d'identité aux ressortissants belges.

Art. 69*terdecies*. § 1er. La carte pour le petit trafic frontalier délivrée aux bénéficiaires de l'accord de retrait, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 55 est valable cinq ans.

§ 2. Les personnes visées à l'article 69*undecies*, 2°, doivent se présenter entre le quarantième et le trentième jour avant la date d'expiration de leur carte pour le petit trafic frontalier à l'administration communale du lieu où elles sont employées afin de demander le renouvellement de ce document.

§ 3. À l'appui de la demande de renouvellement, l'intéressé produit les documents attestant qu'il remplit toujours les conditions requises pour le petit trafic frontalier :

1° une copie du passeport valable ou de la carte d'identité valable de l'intéressé ;
2° une copie de sa carte pour le petit trafic frontalier en cours de validité ;

inschrijving, verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, document ter staving van duurzaam verblijf, duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of zijn bijlage 15 voor grensarbeiders terug aan het gemeentebestuur.

§ 9. Indien niet alle vereiste bewijsstukken werden voorgelegd binnen de in artikel 47/5, § 3, van de wet bedoelde termijn of, indien dat later is, binnen de drie maanden na de indiening van de aanvraag voor de status van begunstigde van het terugtrekkingsakkoord, weigert de Minister of zijn gemachtigde de aanvraag voor een status als begunstigde van het terugtrekkingsakkoord en geeft hij hem, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten door middel van een document overeenkomstig het model van de bijlage 59.

In dit geval wordt er een einde gesteld aan het verblijf van de in paragraaf 2 bedoelde personen.

Indien betrokkene de vereiste documenten voorlegt binnen de in het eerste lid bedoelde termijn of de vereiste documenten niet heeft voorgelegd binnen de drie maanden na het indienen van zijn aanvraag, stuurt de burgemeester of zijn gemachtigde de aanvraag onmiddellijk door aan de gemachtigde van de Minister, behalve indien het recht op verblijf onmiddellijk wordt toegekend conform § 6.

§ 10. De kosten van de elektronische kaart mogen niet hoger zijn dan het bedrag dat wordt geïnd voor de overhandiging van een identiteitskaart aan Belgische onderdanen.

Art. 69*terdecies*. § 1. De kaart voor klein grensverkeer voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die overeenkomstig het model in bijlage 55 is opgesteld, is vijf jaar geldig.

§ 2. De in artikel 69*undecies*, 2°, bedoelde personen moeten zich tussen de veertigste en de dertigste dag voor de vervaldatum van hun document voor klein grensverkeer aanbieden bij het gemeentebestuur van de plaats waar zij werkzaam zijn om de vernieuwing aan te vragen van de kaart voor klein grensverkeer.

§ 3. Tot staving van de vernieuwing van de kaart voor klein grensverkeer, legt betrokkene de documenten over waaruit blijkt dat hij nog steeds de voorwaarden vervult die aan het klein grensverkeer zijn gesteld:
1° een kopie van het geldig paspoort of een kopie van de geldige identiteitskaart van de betrokkene;
2° een kopie van zijn geldige kaart voor klein grensverkeer;

3° la preuve qu'il travaille en Belgique en tant que travailleur frontalier, conformément à l'article 50, § 2, 1° à 3°, ou, s'il n'est pas possible de produire les preuves visées à l'article 50, § 2, 1° à 3°, toute autre preuve qu'il a exercé son droit en tant que travailleur frontalier.

§ 4. Le bourgmestre ou son délégué accorde immédiatement le renouvellement à la personne visée au § 1er qui produit tous les documents de preuve requis et que le frontalier est actif en tant que travailleur ou indépendant..

Dans ce cas, la personne concernée reçoit immédiatement une nouvelle carte pour le petit trafic frontalier pour les bénéficiaires de l'accord de retrait, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 55.

§ 5. Le bourgmestre ou son délégué transmet immédiatement la demande au délégué du Ministre dès qu'elle est complète, sauf si le renouvellement est immédiatement accordé au bénéficiaire de l'accord de retrait conformément au § 2.

Si le Ministre ou son délégué accorde le renouvellement, la personne concernée reçoit immédiatement une nouvelle carte pour le petit trafic frontalier pour les bénéficiaires de l'accord de retrait, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 55.

§ 6. Si tous les documents de preuve requis n'ont pas été produits dans les 3 mois suivant l'introduction de la demande de renouvellement, le bourgmestre ou son délégué refuse la demande, et délivre si nécessaire à la personne concernée un ordre de quitter le territoire, au moyen d'un document établi conformément au modèle figurant à l'annexe 59.

Si le Ministre ou son délégué n'accorde pas le renouvellement du droit au petit trafic frontalier, il refuse la demande et, le cas échéant, délivre à la personne concernée un ordre de quitter le territoire. Le bourgmestre ou son délégué notifie les deux décisions au moyen d'un document établi conformément au modèle figurant à l'annexe 59. ».

Art. 4. À l'article 111 du même arrêté royal, les mots « ou une décision à laquelle l'article 18, alinéa 3 et l'article 20, alinéa 1er, de l'accord de retrait sont applicables, » sont insérés entre les mots « à l'article 39/79, § 1er, alinéa 2, de la loi, » et les mots « l'administration communale délivre ».

3° het bewijs dat hij als grensarbeider in België actief is, overeenkomstig artikel 50, § 2, 1° tot 3°, of indien het niet mogelijk is het in artikel 50, § 2, 1° tot 3° bedoelde bewijs voor te leggen, enig ander bewijs dat aantoont dat hij gebruik heeft gemaakt van zijn recht om als grensarbeider actief te zijn.

§ 4. De burgemeester of zijn gemachtigde kent de vernieuwing onmiddellijk toe indien alle vereiste bewijsstukken worden overgelegd en de grensarbeider actief is als werknemer of zelfstandige.

In dit geval ontvangt betrokkene onmiddellijk een nieuwe kaart voor klein grensverkeer voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord, overeenkomstig het model van de bijlage 55.

§ 5. De burgemeester of zijn gemachtigde stuurt de aanvraag van zodra zij volledig is onmiddellijk door aan de gemachtigde van de Minister, behalve indien de vernieuwing onmiddellijk aan de begunstigde van het terugtrekkingsakkoord wordt toegekend conform § 4.

Indien de Minister of zijn gemachtigde de vernieuwing toekent, ontvangt betrokkene onmiddellijk een nieuwe kaart voor klein grensverkeer voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord, overeenkomstig het model van de bijlage 55.

§ 6. Indien de vereiste documenten binnen de drie maanden na het indienen van de aanvraag niet werden voorgelegd, weigert de burgemeester of zijn gemachtigde de aanvraag om vernieuwing en geeft hij hem, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 59.

Indien de Minister of zijn gemachtigde aan de begunstigde van het terugtrekkingsakkoord niet de vernieuwing van zijn kaart voor klein grensverkeer toekent, weigert hij de aanvraag en geeft hij hem, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten. De burgemeester of zijn gemachtigde betekent beide beslissingen door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 59.".

Art. 4. In artikel 111 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "of een beslissing waarop artikel 18, derde lid, en artikel 20, eerste lid, van het terugtrekkingsakkoord van toepassing zijn" ingevoegd, tussen de woorden "vermeld in artikel 39/79, § 1, tweede lid, van de wet" en de woorden ", geeft het gemeentebestuur".

Art. 5. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 53 qui est jointe en annexe 1 au présent arrêté.

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 54 qui est jointe en annexe 2 au présent arrêté.

Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 55 qui est jointe en annexe 3 au présent arrêté.

Art. 8. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 56 qui est jointe en annexe 4 au présent arrêté.

Art. 9. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 57 qui est jointe en annexe 5 au présent arrêté.

Art. 10. Dans le même arrêté, l'annexe 22 est remplacé par l'annexe 6 au présent arrêté.

Art. 11. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 58 qui est jointe en annexe 7 au présent arrêté.

Art. 12. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 59 qui est jointe en annexe 8 au présent arrêté.

Art. 5. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een bijlage 53, die als bijlage 1 bij dit besluit is gevoegd, ingevoegd.

Art. 6. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een bijlage 54, die als bijlage 2 bij dit besluit is gevoegd, ingevoegd.

Art. 7. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een bijlage 55, die als bijlage 3 bij dit besluit is gevoegd, ingevoegd.

Art. 8. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een bijlage 56, die als bijlage 4 bij dit besluit is gevoegd, ingevoegd.

Art. 9. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een bijlage 57, die als bijlage 5 bij dit besluit is gevoegd, ingevoegd.

Art. 10. In hetzelfde koninklijk besluit wordt de bijlage 22 vervangen door de bijlage 6 die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 11. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een bijlage 58, die als bijlage 7 bij dit besluit is gevoegd, ingevoegd.

Art. 11. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een bijlage 59, die als bijlage 8 bij dit besluit is gevoegd, ingevoegd.

Art. 13. Le ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

PAR LE ROI :

La Ministre de l'Intérieur,

A. VERLINDEN

Le Secrétaire à l'Asile et la Migration

S. MAHDI

Art. 13. De minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers relatif aux bénéficiaires de l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique

RAPPORT AU ROI

Sire,

1. COMMENTAIRE GÉNÉRAL

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté ajoute le chapitre I*quinquies* à l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après l'arrêté royal du 8 octobre 1981), qui introduit une nouvelle catégorie d'étrangers, à savoir les bénéficiaires de l'accord de retrait, et adapte les articles de l'arrêté royal concernant les définitions, la validité et le renouvellement des titres de séjour et le recours suspensif à l'ajout de cette catégorie.

Suite au retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne, l'accord de retrait a été négocié et adopté par les deux parties. Cet accord régit la situation pendant la période de transition et règle déjà un certain nombre de questions après cette période de transition. Notamment en ce qui concerne les droits des citoyens, cet accord prévoit que certains ressortissants du Royaume-Uni et de l'Union européenne qui ont exercé leur droit à la libre circulation avant la fin de la période de transition, ainsi que certains membres de la famille conserveront leurs droits après le retrait. L'accord de retrait prévoit également une série de droits pour certains membres de la famille qui peuvent rejoindre un bénéficiaire de l'accord de retrait après la fin de la phase de transition. A cet égard, l'accord de retrait prévoit une nouvelle catégorie d'étrangers, à savoir les bénéficiaires de l'accord de retrait.

Du point de vue de la Belgique, il s'agit des ressortissants du Royaume-Uni et des membres

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen betreffende de begunstigden van het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

1. ALGEMENE COMMENTAAR

Het ontwerp van besluit waarvan wij de eer hebben het ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, voegt het hoofdstuk I*quinquies* toe aan het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna het koninklijk besluit van 8 oktober 1981), waarbij een nieuwe categorie vreemdelingen wordt ingevoegd, zijnde de begunstigden van het terugtrekkingsakkoord en past de artikelen van het koninklijk besluit met betrekking tot de definities, de geldigheid en de vernieuwing van de verblijfstitels en het schorsend beroep aan, aan de toevoeging van deze categorie.

Naar aanleiding van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie werd het terugtrekkingsakkoord onderhandeld en aangenomen door beide partijen. Dit akkoord regelt de situatie tijdens de overgangsperiode en regelt ook reeds welbepaalde zaken na de overgangsperiode. Onder andere wat de rechten van de burgers betreft, voorziet dit akkoord dat bepaalde onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie die gebruik hebben gemaakt van hun recht op vrij verkeer voor het einde van de overgangsperiode, alsook bepaalde familieleden hun rechten behouden na de terugtrekking. Het terugtrekkingsakkoord voorziet ook een aantal rechten voor welbepaalde familieleden die na het einde van de overgangsfase een begunstigde van het terugtrekkingsakkoord kunnen vervoegen. Het terugtrekkingsakkoord voorziet hiertoe een nieuwe categorie van vreemdelingen, met name de begunstigden van het terugtrekkingsakkoord.

Wat België betreft, gaat het om onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en hun familieleden die voor het

de leur famille qui ont exercé leur droit à la libre circulation des personnes avant la fin de la période de transition, ainsi que de certains membres de la famille qui pourront rejoindre un membre de leur famille après ladite période.

L'accord de retrait, qui est directement applicable, définit la procédure et les conditions d'obtention de ce statut et détermine également les droits dont ils bénéficient. L'accord de retrait laisse aux Etats membres un certain nombre de choix quant à la procédure et aux conditions. En ce qui concerne le droit de séjour et les documents de séjour, ces choix sont inscrits dans la loi du xxxx. Le présent arrêté exécute cette loi.

einde van de overgangsperiode hun recht op vrij verkeer van personen hebben uitgeoefend, alsook om welbepaalde familieleden die na de overgangsperiode hun familielid nog kunnen vervoegen.

Het terugtrekkingsakkoord, dat rechtstreeks van toepassing is, voorziet de procedure en de voorwaarden voor het bekomen van deze status en bepaalt ook de rechten die zij genieten. Het terugtrekkingsakkoord laat wat de procedure en de voorwaarden betreft een aantal keuzes toe aan de lidstaten. Wat het verblijfsrecht en de verblijfsdocumenten betreft, werden deze keuzes in de wet van xxxx genomen. Dit besluit voert deze wet uit.

2. COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

Article 1

Article 1 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 énumère les définitions applicables à l'ensemble de l'arrêté. Ces définitions générales sont complétées par les termes « accord de retrait » et « bénéficiaire de l'accord de retrait », qui ont été définis conformément à l'accord et la loi.

Article 2

L'article 31 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 est adapté afin d'ajouter les cartes de séjour des bénéficiaires de l'accord de retrait au champ d'application du chapitre IV du Titre I*bis*.

La durée de validité des cartes de séjour des bénéficiaires de l'accord de retrait est précisée. La durée de validité est de 5 ans pour la carte de séjour des bénéficiaires de l'accord de retrait ou de 10 ans pour une carte de séjour couvrant le séjour permanent.

Article 3

L'article 3 du présent arrêté introduit un nouveau chapitre dans le Titre II de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 concernant les bénéficiaires de l'accord de retrait. Ce chapitre doit être lu conjointement avec l'accord de retrait et la loi du XXX et contient principalement les règles de procédure et les conditions d'identification des bénéficiaires de l'accord de retrait et de délivrance des cartes de séjour ou des cartes pour petit trafic frontalier nécessaires, conformément à ce qui a été prévu dans l'accord de retrait.

2. ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

Artikel 1

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 somt de definities op die van toepassing zijn voor het gehele besluit. Deze algemene definities worden aangevuld met de begrippen "terugtrekkingsakkoord" en "begunstigde van het terugtrekkingsakkoord", die in overeenstemming met het akkoord en de wet werden gedefinieerd.

Artikel 2

Artikel 31 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 wordt aangepast om de verblijfskaarten voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord toe te voegen aan het toepassingsgebied van hoofdstuk IV van Titel I*bis*.

De geldigheidsduur van de verblijfskaarten voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord wordt vermeldt. De geldigheidsduur is 5 jaar voor de verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of 10 jaar wanneer het gaat om een verblijfskaart die het duurzaam verblijf dekt.

Artikel 3

Artikel 3 van onderhavig besluit voert een nieuw hoofdstuk in Titel II van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 in betreffende de begunstigden van het terugtrekkingsakkoord. Dit hoofdstuk moet samen met het terugtrekkingsakkoord en de wet van XXX gelezen worden en bevat hoofdzakelijk de procedurele regels en voorwaarden voor het identificeren van de begunstigden van het terugtrekkingsakkoord en het afleveren van de nodige verblijfskaarten of kaarten voor klein grensverkeer, overeenkomstig hetgeen in het terugtrekkingsakkoord werd vastgelegd.

Il est rappelé que l'accord de retrait a un effet direct et permet seulement un certain nombre de choix concernant la procédure et les conditions d'obtention du statut de bénéficiaire de l'accord de retrait. Les autres règles applicables à cette catégorie d'étrangers sont régies par l'accord de retrait. Dans la mesure où l'accord de retrait ou ce nouveau chapitre n'y déroge pas spécifiquement, les dispositions du chapitre I et I/I du présent arrêté royal sont applicables.

Er wordt aan herinnerd dat het terugtrekkingsakkoord rechtstreekse werking heeft en slechts een aantal keuzes toelaat inzake de procedure en de voorwaarden voor het bekomen van de status van begunstigde van het terugtrekkingsakkoord. Wat de overige regels van toepassing op deze categorie van vreemdelingen betreft, worden deze door het terugtrekkingsakkoord geregeld. Voor zover het terugtrekkingsakkoord of dit nieuwe hoofdstuk er niet specifiek van afwijken, zijn de bepalingen van hoofdstuk I en I/I van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 van toepassing.

Ainsi la loi du xxx détermine que les règles concernant le séjour permanent applicables aux citoyens de l'Union et leur membres de la famille, sont applicables aux bénéficiaires de l'accord de retrait. Les personnes ayant déjà obtenu le statut de bénéficiaire et qui remplissent les conditions pour obtenir un séjour permanent, devront introduire une demande conformément l'annexe 22 qui est adaptée à cette nouvelle catégorie d'étrangers. Les ressortissants du Royaume-Uni et leur membres de la famille ayant déjà obtenu un séjour permanent et qui veulent obtenir le statut de bénéficiaire de l'accord de retrait avec séjour permanent, doivent introduire leur demande suivant la procédure décrite à l'article 69*duodecies,* § 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 et remplissent pour cela le formulaire établi conformément l'annexe 11.

Zo bepaalt de wet van XXX dat de regels in verband met duurzaam verblijf van toepassing op de Unieburgers en hun familieleden, ook van toepassing zijn op begunstigden van het terugtrekkingsakkoord. Personen die reeds de status van begunstigde hebben verkregen en die aan de voorwaarden voldoen voor het verkrijgen van een duurzaam verblijf, dienen een aanvraag hiertoe in overeenkomstig de bijlage 22 die wordt aangepast aan deze categorie van vreemdelingen. Onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en hun familieleden die reeds een duurzaam verblijf hadden en die de status van begunstigde van het terugtrekkingsakkoord met een duurzaam verblijf willen verkrijgen, dienen de aanvraag in volgens de procedure beschreven in artikel 69*duodecies*, § 2, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 en vullen hiertoe het formulier opgemaakt overeenkomstig de bijlage 11 in.

Le nouvel article 69*undecies* de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 énumère les différentes catégories de personnes qui peuvent introduire une demande en tant que bénéficiaires de l'accord de retrait en Belgique conformément à l'article 10 de l'accord de retrait.

Het nieuw artikel 69*undecies* van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 somt de verschillende categorieën van personen op die overeenkomstig artikel 10 van het terugtrekkingsakkoord een aanvraag kunnen indienen als begunstigde van het terugtrekkingsakkoord in België.

Il est à noter que l'article 9 de l'accord de retrait définit, notamment, les termes « membre de la famille » et « travailleur frontalier ». Ce sont donc ces définitions qui sont applicables dans le chapitre I*quinquies*.

Er wordt op gewezen dat artikel 9 van het terugtrekkingsakkoord onder andere de termen 'familielid' en 'grensarbeiders" definieert. Het zijn dan ook deze definities die gelden in het hoofdstuk I*quinquies*.

Ainsi, du point de vue de la Belgique, le travailleur frontalier est défini comme étant un ressortissant du Royaume-Uni exerçant une activité économique dans un ou plusieurs Etats dans le(s)quel(s) il ne réside pas conformément à l'article 45 ou 49 du TFUE. C'est cette définition qui doit être utilisée et non la définition générale des travailleurs frontaliers figurant à l'article 106 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Zo wordt de grensarbeider vanuit het oogpunt van België gedefinieerd als zijnde onderdanen van het Verenigd Koninkrijk die in een of meer staten waarin zij niet woonachtig zijn een economische activiteit uitoefenen in overeenstemming met artikel 45 of artikel 49 VWEU. Het is deze definitie die gehanteerd moet worden en niet de algemene definitie voor grensarbeiders vervat in artikel 106 van koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

Le nouvel article 69*duodecies* fixe la procédure à suivre pour demander le statut de bénéficiaire de l'accord de retrait.

Het toekomstig artikel 69*duodecies* legt de procedure vast die gevolgd moet worden voor het

aanvragen van de status van begunstigde van het terugtrekkingsakkoord.

Le paragraphe 1er précise que la demande doit être introduite auprès de la commune du lieu de résidence du demandeur ou, s'il s'agit d'un travailleur frontalier, auprès de la commune où il exerce son activité principale.

Paragraaf 1 verduidelijkt dat de aanvraag ingediend moet worden bij de gemeente van de woonplaats van de aanvrager of, indien het gaat om een grensarbeider, bij de gemeente waar hij hoofdzakelijk actief is.

La demande est introduite conformément au modèle figurant à l'annexe 58 et une attestation est délivrée conformément au modèle figurant à l'annexe 56 ou 57 pour prouver que la demande a été introduite, comme le prévoit l'article 18, paragraphe 1, b) de l'accord de retrait. L'attestation délivrée conforme à l'annexe 56 couvre le séjour pour une période de 3 mois, qui peut chaque fois être renouvelée pour une durée de 3 mois jusqu'à ce qu'une décision soit prise. L'attestation conforme à l'annexe 57 garantit les droits des travailleurs frontaliers à la frontière conformément à l'article 14 de l'accord de retrait. Cette attestation est également valable pour une durée de 3 mois, qui peut chaque fois être renouvelée pour une durée de 3 mois jusqu'à ce qu'une décision soit prise.

De aanvraag wordt ingediend overeenkomstig het model van de bijlage 58 en een attest wordt afgeleverd overeenkomstig de bijlage 56 of 57 als bewijs dat de aanvraag werd ingediend, zoals voorzien in artikel 18, eerste lid, b), van het terugtrekkingsakkoord. Het attest afgeleverd overeenkomstig het model van de bijlage 56 dekt het verblijf voor een periode van 3 maanden die telkens kan verlengd worden met een periode van 3 maanden tot een beslissing wordt genomen. Het attest overeenkomstig het model van de bijlage 57 vrijwaart de rechten aan de grens overeenkomstig artikel 14 van het terugtrekkingsakkoord aan de grensarbeiders. Ook dit attest heeft een geldigheidsduur van 3 maanden die telkens kan verlengd worden met een periode van 3 maanden tot een beslissing wordt genomen.

Le paragraphe 2 prévoit une procédure simple pour les ressortissants du Royaume-Uni et les membres de leur famille qui sont déjà en possession d'une attestation d'inscription valable, d'une carte de séjour en cours de validité de membre de la famille d'un citoyen de l'Union, d'un document en cours de validité attestant le séjour permanent, d'une carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union ou d'un document en cours de validité pour les travailleurs frontaliers, à savoir une annexe 15 en cours de validité.

Paragraaf 2 legt een eenvoudige procedure vast voor onderdanen van het Verenigd Koninkrijk en hun familieleden die reeds in het bezit zijn van een geldige verklaring van inschrijving, een geldige verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, een geldig document ter staving van duurzaam verblijf, een duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of een geldig document voor grensarbeiders, met name een geldige bijlage 15.

Ils doivent produire leur attestation d'inscription valable, leur carte de séjour en cours de validité de membre de la famille d'un citoyen de l'Union, un document en cours de validité attestant le séjour permanent, une carte de séjour permanent en cours de validité de membre de la famille d'un citoyen de l'Union ou un document en cours de validité pour les travailleurs frontaliers, au moment de l'introduction de la demande ou au plus tard dans un délai de 3 mois à compter de l'introduction de la demande, ainsi qu'une carte d'identité ou un passeport en cours de validité et, s'ils sont âgés de plus de 18 ans, un extrait de casier judiciaire. Les membres de la famille qui ne sont pas ou n'étaient pas citoyens de l'Union doivent produire une copie d'un passeport en cours de validité.

Zij moeten hun geldige verklaring van inschrijving, geldige verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, geldig document ter staving van duurzaam verblijf, een geldige duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of een geldig document voor grensarbeiders, voorleggen op het moment van de aanvraag of ten laatste binnen een periode van 3 maanden na het indienen van de aanvraag, samen met een geldige identiteitskaart of geldig paspoort en indien zij ouder zijn dan 18 jaar, een uittreksel uit het strafregister. Familieleden die geen burger van de Unie zijn of waren, leggen een kopie van een geldig paspoort voor.

Conformément à l'article 47/5, § 4, alinéa 2, de la loi, le test de sécurité est effectué sur la base d'un extrait de casier judiciaire ou d'un document

Overeenkomstig artikel 47/5, § 4, tweede lid, van de wet wordt de veiligheidstoets gedaan aan de hand van een uittreksel uit het strafregister of een

équivalent et, le cas échéant, de sa traduction légalisée, délivré par le pays d'origine ou le pays de la dernière résidence du demandeur, datant de moins de six mois. Ce document est joint à la demande. Il peut s'agir d'un extrait belge si le bénéficiaire est d'avis que c'est le plus relevant.

gelijkwaardig document, en in voorkomend geval zijn gelegaliseerde vertaling, afgegeven door het land van oorsprong of het land van de laatste verblijfplaats van de aanvrager, dat niet ouder is dan zes maanden. Dit document wordt toegevoegd bij de aanvraag. Het kan gaan om een Belgisch uittreksel indien de begunstigde meent dat dit het meest relevante is.

Conformément au paragraphe 6, c'est le bourgmestre ou son délégué qui examine la demande et prend une décision positive si la demande est complète et si l'extrait de casier judiciaire ne contient aucune condamnation et qu'au moment de l'évaluation de la demande, il n'y a pas d'indications concrètes dans le dossier que le demandeur ne remplit plus les conditions de l'accord de retrait. Dans le cas contraire, la demande est transmise au Ministre ou à son délégué pour un examen plus approfondi.

Overeenkomstig paragraaf 6 is het de burgemeester of zijn gemachtigde die de aanvraag onderzoekt en een positieve beslissing neemt indien de aanvraag volledig is, het uittreksel uit het strafregister geen veroordelingen bevat en er op het moment van beoordelen geen concrete indicaties in het dossier aanwezig zijn dat de aanvrager niet meer aan de voorwaarden uit het terugtrekkingsakkoord voldoet. Indien niet, wordt de aanvraag doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde voor verder onderzoek.

Le paragraphe 3 prévoit la procédure pour les ressortissants du Royaume-Uni qui ont déjà exercé leur droit à la libre circulation des personnes en vue de résider ou de travailler comme travailleurs frontaliers en Belgique avant la fin de la période de transition mais qui ne sont pas en possession d'une attestation d'inscription valable, d'un document en cours de validité attestant le séjour permanent, ou d'un document en cours de validité pour les travailleurs frontaliers.

Paragraaf 3 legt de procedure vast voor onderdanen van het Verenigd Koninkrijk die reeds gebruik hadden gemaakt van hun recht op vrij verkeer van personen om in België te verblijven of er te werken als grensarbeider voor het einde van de overgangsperiode maar die niet in het bezit zijn van een geldige verklaring van inschrijving, een geldig document ter staving van duurzaam verblijf of een geldig document voor grensarbeiders.

Outre une carte d'identité ou un passeport en cours de validité et un extrait de casier judiciaire, conformément à l'article 18, paragraphe 1, point k), de l'accord de retrait, ils doivent prouver qu'ils ont exercé leur droit à la libre circulation des personnes et qu'ils résident en Belgique en tant que salarié, indépendant, demandeur d'emploi, personne disposant de moyens de subsistance suffisants ou étudiant. En tant que travailleurs frontaliers, ils doivent prouver qu'ils sont économiquement actifs en Belgique en tant que salarié, demandeur d'emploi ou indépendant. Pour ce faire, ils doivent démontrer qu'ils remplissent les conditions applicables à leur qualité, comme le prévoit l'article 50, § 2, 1° à 5° de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Si cela n'est pas possible, comme cela pourrait par exemple être le cas pour les personnes privilégiées pour lesquelles la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères étaient compétente pendant qu'ils ont fait usage de leur droit à la libre circulation des personnes, il est prévu que la personne peut prouver de tout autre manière qu'elle a fait usage de son droit à la libre circulation des personnes en tant que travailleur, indépendant ou chercheur d'emploi avant la fin de la phase transitoire.

Zij moeten naast een geldige identiteitskaart of geldig paspoort en een uittreksel uit het strafregister, in overeenstemming met artikel 18, eerste lid, punt k), van het terugtrekkingsakkoord, aantonen dat zij van hun recht op vrij verkeer van personen gebruik hebben gemaakt, en in de hoedanigheid van werknemer, zelfstandige, werkzoekende, beschikker van voldoende bestaansmiddelen of student in België verblijven. Als grensarbeider moeten zij aantonen economisch actief te zijn in België als werknemer, werkzoekende of zelfstandige. Hiervoor moeten zij aantonen de voorwaarden die op hun hoedanigheid van toepassing zijn, te vervullen zoals die vastgelegd zijn in artikel 50, § 2, 1° tot 5°, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Indien dit niet mogelijk is, bijvoorbeeld voor bevoorrechte personen die onder de bevoegdheid van de Directie Protocol van de FOD Buitenlandse zaken vielen op het moment dat zij gebruik hebben gemaakt van hun recht op vrij verkeer, wordt voorzien dat zij via enig ander bewijs kunnen aantonen van hun recht op vrij verkeer gebruik te hebben gemaakt voor het einde van de overgangsperiode als werknemer, zelfstandige of werkzoekende.

Par ailleurs, ils doivent également démontrer qu'ils ont exercé leur droit à la libre circulation avant la fin de la période de transition.

Bovendien moeten zij aantonen dat zij van hun recht op vrij verkeer gebruik hebben gemaakt voor het einde van de overgangsperiode.

En ce qui concerne l'extrait de casier judiciaire, il est fait référence à l'explication y afférente donnée au paragraphe 2.

Wat het uittreksel uit het strafregister betreft wordt verwezen naar de uitleg dienaangaande bij paragraaf 2.

Le ressortissant du Royaume-Uni qui travaille en Belgique en tant que travailleur frontalier doit également prouver avant la fin de la période de transition qu'il possède la nationalité britannique.

De onderdaan van het Verenigd Koninkrijk die in België als grensarbeider werkzaam is, moet ook aantonen voor het einde van de overgangsperiode over de Britse nationaliteit te beschikken.

Conformément au paragraphe 5, la demande est transmise au Ministre ou à son délégué qui prend la décision.

Overeenkomstig paragraaf 5 wordt de aanvraag doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde die de beslissing neemt.

Le paragraphe 4 prévoit la procédure pour les membres de la famille de ressortissants du Royaume-Uni qui avaient déjà exercé leur droit à la libre circulation de personnes en vue de résider en Belgique avant la fin de la période de transition mais qui n'étaient pas encore enregistrés, ou les membres de la famille qui, conformément à l'accord de retrait, peuvent encore introduire une demande après la fin de la période de transition.

Paragraaf 4 legt de procedure vast voor familieleden van onderdanen van het Verenigd Koninkrijk die reeds gebruik hadden gemaakt van hun recht op vrij verkeer van personen om in België te verblijven voor het einde van de overgangsperiode maar zich nog niet geregistreerd hadden, of familieleden die overeenkomstig het terugtrekkingsakkoord ook na het einde van de overgangsperiode nog een aanvraag mogen indienen.

Outre une carte d'identité ou un passeport et un extrait de casier judiciaire, ils doivent, conformément à l'article 18, paragraphe 1, points l) et m), de l'accord de retrait, démontrer, de la même manière que les membres de la famille d'un citoyen de l'Union, leur lien de parenté et remplir les conditions du regroupement familial. Il s'agit des mêmes conditions que pour le regroupement familial avec un citoyen de l'Union. Les membres de la famille qui ne sont pas ou n'étaient pas citoyens de l'Union doivent produire un passeport en cours de validité.

Zij moeten naast een identiteitskaart of paspoort en een uittreksel uit het strafregister, in overeenstemming met artikel 18, eerste lid, punt l) en m), van het terugtrekkingsakkoord, net zoals familieleden van een Unieburger hun verwantschap aantonen en aantonen aan de voorwaarden voor gezinshereniging te voldoen. Het gaat om dezelfde voorwaarden als voor gezinshereniging met een Unieburger. Familieleden die geen burger van de Unie zijn of waren, leggen een geldig paspoort voor.

En ce qui concerne l'extrait de casier judiciaire, il est fait référence à l'explication donnée au paragraphe 2.

Wat het uittreksel uit het strafregister betreft wordt verwezen naar de uitleg bij paragraaf 2.

Les membres de la famille qui, conformément à l'accord de retrait, sont autorisés à rejoindre un bénéficiaire de l'accord de retrait après la fin de la période de transition doivent également prouver que le lien de parenté existait déjà avant la fin de la période de transition. Les personnes qui souhaitent introduire une demande de séjour sur la base d'une relation durable doivent également prouver que celle-ci avait déjà commencé avant la fin de la période de transition et qu'elle existe toujours au moment de l'introduction de la demande.

Familieleden die overeenkomstig het terugtrekkingsakkoord, een begunstigde van het terugtrekkingsakkoord mogen vervoegen na het einde van de overgangsperiode moeten bovendien aantonen dat de verwantschapsband reeds voor het einde van de overgangsperiode bestond. Diegenen die op grond van een duurzame relatie hun verblijf willen aanvragen, moeten bovendien aantonen dat deze voor het einde van de overgangsperiode reeds was aangevangen en ook nog steeds bestaat op het moment van het indienen van de aanvraag.

Conformément au paragraphe 5, ces demandes sont transmises au Ministre ou à son délégué qui prend la décision.

Le paragraphe 5 prévoit que les demandes sont transmises au Ministre ou à son délégué qui examine la demande et prend une décision, à moins que le bourgmestre ou son délégué prenne lui-même une décision conformément au paragraphe 6.

La demande est toujours transmise au Ministre ou à son délégué si elle a été introduite en dehors du délai prévu à l'article 47/5, § 3, alinéa 1er, de la loi, à savoir après le 31 décembre 2021.

La demande est toujours transmise au Ministre ou à son délégué si elle a été introduite par une personne privilégiée qui au moment qu'elle a fait usage de son droit à la libre circulation, tombaient sous la compétence de la Direction du Protocole du SPF Affaires étrangères.

Le paragraphe 6 prévoit une exception au paragraphe 5. Le bourgmestre ou son délégué prend lui-même la décision positive lorsque les ressortissants du Royaume-Uni ou des membres de leur famille qui disposaient déjà d'un document de séjour valable (carte E, E+, F ou F+) ou qui disposaient d'une annexe 15 en cours de validité pour travailleurs frontaliers introduisent les documents visés au paragraphe 2 et que le casier judiciaire ne contient aucune condamnation. Si ce n'est pas le cas, la demande est quand même transmise au Ministre ou à son délégué qui prend une décision.

Si le bourgmestre ou son délégué prend une décision positive, l'intéressé reçoit une carte de séjour pour bénéficiaires de l'accord de retrait ou un permis de petit trafic frontalier. Ces documents n'existent pas en version papier, mais uniquement sous forme de carte électronique.

Les bénéficiaires de l'accord de retrait qui disposent d'un droit de séjour permanent sont inscrits dans le registre de la population. Les bénéficiaires de l'accord de retrait qui n'ont pas encore de droit de séjour permanent sont inscrits dans le registre des étrangers. Les bénéficiaires de l'accord de retrait qui travaillent en Belgique en tant que travailleurs frontaliers sont inscrits dans le registre d'attente.

Le paragraphe 7 prévoit que si le Ministre ou son délégué prend une décision positive, le bourgmestre ou son délégué délivre une carte de séjour pour bénéficiaires de l'accord de retrait, une

Overeenkomstig paragraaf 5 worden deze aanvragen doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde die een beslissing neemt.

Paragraaf 5 bepaalt dat de aanvragen worden doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde die de aanvraag onderzoekt en een beslissing neemt, tenzij de burgemeester of zijn gemachtigde zelf een beslissing neemt overeenkomstig paragraaf 6.

De aanvraag wordt steeds doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde wanneer de aanvraag werd ingediend buiten de termijn bepaald in artikel 47/5, § 3, eerste lid, van de wet, met name na 31 december 2021.

De aanvraag wordt ook steeds doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde indien de aanvraag werd ingediend door een bevoorrechte persoon die op het moment dat hij zijn recht op vrij verkeer heeft uitgeoefend, onder de bevoegdheid van de Directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken viel.

Paragraaf 6 voorziet een uitzondering op paragraaf 5. De burgemeester of zijn gemachtigde neemt zelf de positieve beslissing wanneer de onderdanen van het Verenigd Koninkrijk of zijn familieleden die reeds over een geldig verblijfsdocument beschikten (E, E+, F of F+ kaart) of over een geldige bijlage 15 voor grensarbeiders beschikten, de in paragraaf 2 vermelde documenten indienen en waarbij het strafblad geen veroordelingen bevat. Indien dit niet het geval is, wordt de aanvraag alsnog doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde die een beslissing neemt.

Indien de burgemeester of zijn gemachtigde een positieve beslissing neemt, ontvangt betrokkene een verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of een kaart voor klein grensverkeer aan. Er bestaat geen papieren versie van deze documenten, enkel een elektronische kaart.

De begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die over een duurzaam verblijf beschikken worden in het bevolkingsregister ingeschreven. De begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die nog niet over een duurzaam verblijf beschikken, worden ingeschreven in het vreemdelingenregister. De begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die als grensarbeider in België actief zijn, worden in het wachtregister ingeschreven.

Paragraaf 7 voorziet dat indien de Minister of zijn gemachtigde een positieve beslissing neemt, de burgemeester of zijn gemachtigde een verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord,

carte de séjour permanent pour les bénéficiaires de l'accord de retrait ou un permis de petit trafic frontalier. Ces documents n'existent pas en version papier, mais uniquement sous forme de carte électronique.

een duurzame verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of een kaart voor klein grensverkeer aflevert. Er bestaat geen papieren versie van deze documenten, enkel een elektronische versie.

Les bénéficiaires de l'accord de retrait qui disposent d'un droit de séjour permanent sont inscrits dans le registre de la population. Les bénéficiaires de l'accord de retrait qui n'ont pas encore de droit de séjour permanent sont inscrits dans le registre des étrangers. Les bénéficiaires de l'accord de retrait qui travaillent en Belgique en tant que travailleurs frontaliers sont inscrits dans le registre d'attente.

De begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die over een duurzaam verblijf beschikken worden in het bevolkingsregister ingeschreven. De begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die nog niet over een duurzaam verblijf beschikken, worden ingeschreven in het vreemdelingenregister. De begunstigden van het terugtrekkingsakkoord die als grensarbeider in België actief zijn, worden in het wachtregister ingeschreven.

Si le Ministre ou son délégué refuse d'accorder un droit de séjour, le bourgmestre ou son délégué notifie la décision à l'intéressé, assortie ou non d'un ordre de quitter le territoire.

Indien de Minister of zijn gemachtigde het verblijf weigert, wordt deze beslissing aan betrokkene betekend door de burgemeester of zijn gemachtigde, al dan niet met een bevel om het grondgebied te verlaten.

Le paragraphe 8 prévoit que le bénéficiaire de l'accord de retrait qui est déjà en possession d'une attestation d'inscription valable, d'une carte de séjour en cours de validité de membre de la famille d'un citoyen de l'Union, d'un document en cours de validité attestant le séjour permanent, d'une carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union ou d'un document en cours de validité pour les travailleurs frontaliers, doit restituer ce document à l'administration communale lorsqu'il reçoit sa carte de séjour pour bénéficiaires de l'accord de retrait ou son permis de petit trafic frontalier.

Paragraaf 8 voorziet dat de begunstigde van het terugtrekkingsakkoord die reeds in het bezit was van een geldige verklaring van inschrijving, een geldige verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, een geldig document ter staving van duurzaam verblijf, een duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of een geldig document voor grensarbeiders, dit document aan het gemeentebestuur moet teruggeven op het moment dat hij zijn verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord of kaart voor klein grensverkeer, ontvangt.

Le paragraphe 9 prévoit que la demande est refusé par le ministre ou son délégué si tous les documents requis n'ont pas été soumis avant le 31 décembre 2021 , ou si cette date est plus tardive, dans les trois mois suivant l'introduction de la demande.

Paragraaf 9 voorziet dat de aanvraag wordt geweigerd door de Minister of zijn gemachtigde indien niet alle nodige stukken werden ingediend voor 31 december 2021 of indien dit langer is, binnen de drie maanden na het indienen van de aanvraag.

Il est alors mis fin au séjour du ressortissant du Royaume-Uni ou du membre de sa famille obtenu en qualité de citoyen de l'Union ou de membre de la famille d'un citoyen de l'Union (carte E, E+, F, F+), conformément au paragraphe 2.

In dit geval wordt er een einde gesteld aan het verblijf van de onderdaan van het Verenigd Koninkrijk of zijn familielid, verkregen in de hoedanigheid van Unieburger of familielid van een Unieburger (E/ E+/ F/ F+ kaart), zoals bedoeld in paragraaf 2.

Si tous les documents requis sont introduits dans le délai supplémentaire d'un mois, une décision est prise conformément au paragraphe 5 ou 6. Si tous les documents requis n'ont pas été produit après le délai de 3 mois, la demande est envoyé au ministre ou son délégué.

Indien alle nodige documenten alsnog binnen de drie maanden worden voorgelegd, wordt een beslissing genomen overeenkomstig de paragrafen 5 of 6. Indien de nodige documenten niet voorgelegd worden binnen een periode van 3 maanden wordt de aanvraag doorgestuurd naar de Minister of zijn gemachtigde.

Si tous les documents requis ne sont pas produits dans le délai, le ministre ou son délégué refuse la

Indien alle nodige documenten niet werden voorgelegd binnen termijn, weigert de Minister of

demande et délivre, le cas échéant, un ordre de quitter le territoire.

Le paragraphe 10 prévoit que, conformément à l'article 18, paragraphe 1, g), de l'accorde de retrait, le coût des cartes pour bénéficiaires de l'accord de retrait ne peut dépasser le montant perçu pour la délivrance d'une carte d'identité aux ressortissants belges.

Le nouvel article 69*terdecies*, § 1er, précise que la durée de validité du permis de petit trafic frontalier est de cinq ans.

Les paragraphes 2 à 6 déterminent les modalités d'introduction de la demande de renouvellement du permis de petit trafic frontalier. Le renouvellement de la carte de séjour pour bénéficiaires de l'accord de retrait est effectué conformément au chapitre IV du Titre I de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

La demande de renouvellement doit être introduite entre le quarantième et le trentième jour avant la date d'expiration de leur permis de petit trafic frontalier auprès de l'administration communale du lieu de leur travail. Ils doivent prouver qu'ils remplissent toujours les conditions d'obtention d'un permis de petit trafic frontalier pour bénéficiaires de l'accord de retrait. A cet effet, outre une carte d'identité ou un passeport en cours de validité et leur permis de petit trafic frontalier en cours de validité, ils doivent apporter la preuve qu'ils sont toujours salariés, indépendants ou à la recherche d'un emploi, conformément à l'article 50, § 2, 1° à 3°, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 ou s'ils ne peuvent pas le produire, toute autre preuve.

Si la demande est complète et que le demandeur apporte la preuve concluante qu'il est travailleur salarié ou indépendant, le bourgmestre ou son délégué prend une décision positive.

Dans tous les autres cas, la demande est transmise au Ministre ou à son délégué qui prend une décision.

Si la demande est approuvée, le travailleur frontalier reçoit un nouveau permis de petit trafic frontalier valable 5 ans.

Si la demande est refusée, l'intéressé se voit, le cas échéant, délivrer un ordre de quitter le territoire.

Article 4

zijn gemachtigde de aanvraag en geeft hij indien nodig een bevel om het grondgebied te verlaten af.

Paragraaf 10 bepaalt dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, g), van het terugtrekkingsakkoord de kosten van de kaarten voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord niet hoger mogen zijn dan het bedrag dat wordt geïnd voor de overhandiging van een identiteitskaart aan Belgische onderdanen.

Nieuw artikel 69*terdecies,* § 1, specifieert dat de geldigheidsduur van de kaart voor klein grensverkeer vijf jaar is.

Paragrafen 2 tot 6 bepalen de procedure voor het indienen van de aanvraag tot vernieuwing van de kaart voor klein grensverkeer. De vernieuwing van de verblijfskaart voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord gebeurt overeenkomstig hoofdstuk IV van titel I van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De aanvraag om vernieuwing moet ingediend worden tussen de veertigste en de dertigste dag voor de vervaldatum van hun document voor klein grensverkeer bij het gemeentebestuur van de plaats waar zij werkzaam zijn. Zij moeten aantonen nog steeds te voldoen aan de voorwaarden voor het verkrijgen van een kaart voor klein grensverkeer voor begunstigden van het terugtrekkingsakkoord. Zij leggen hiervoor naast een geldige identiteitskaart of geldig paspoort en hun geldige kaart voor klein grensverkeer, het bewijs neer dat zij nog steeds actief zijn als werknemer, zelfstandige of werkzoekende, overeenkomstig artikel 50, § 2, 1° tot 3°, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 of indien ze dit niet kunnen voorleggen, enig ander bewijs.

Indien de aanvraag volledig is en de aanvrager sluitend bewijs indient dat hij als werknemer of zelfstandige actief is, neemt de burgemeester of zijn gemachtigde de positieve beslissing.

In alle andere gevallen, wordt de aanvraag doorgestuurd naar de minister of zijn gemachtigde die een beslissing neemt.

Indien de aanvraag wordt goedgekeurd, ontvangt de grensarbeider een nieuwe kaart voor klein grensverkeer die 5 jaar geldig is.

Indien de aanvraag wordt geweigerd, wordt de betrokkene indien nodig een bevel om het grondgebied te verlaten gegeven.

Artikel 4

L'article 111 du même arrêté est adapté dans le sens des articles 18, paragraphe 3, et 20, paragraphe 1, de l'accord de retrait, qui déterminent le moment où un recours suspensif peut être introduit.

Articles 5 à 11

Les annexes visées par ces dispositions contiennent les modèles de décision dans le cadre de la demande pour le statut de bénéficiaire de l'accord et les documents provisoires de séjour.

Artikel 111 van hetzelfde besluit wordt aangepast aan de artikelen 18, derde lid, en 20, eerste lid, van het terugtrekkingsakkoord die bepalen wanneer een schorsend beroep kan worden ingediend.

Artikelen 5 tot 11

De bijlagen waarop deze bepalingen betrekking hebben, bevatten de modellen van de beslissing in het kader van de aanvraag voor de status van begunstigde van het terugtrekkingsakkoord en de voorlopige verblijfsdocumenten.

Nous avons l'honneur d'être,
Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Ministre de l'Intérieur,

Wij hebben de eer te zijn,
Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer trouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

Le Secrétaire à l'Asile et la Migration

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie

S. MAHDI